



ELEZIONE PER I MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B

IT - CY

Comune (Δήμος):

IT Al sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

CY Σύμφωνα με το άρθρ. 2, παράγραφος 2, του Νομοθετικού Διατάγματος Ν. 408/94, που μετατράπηκε σε νόμο με το άρθρ. 1, παράγραφος 1, Ν. 483/94 και τροποποιήθηκε με το άρθρ. 15 Ν. 128 της 24ης Απριλίου 1998,
Εγώ, ο υποφαινόμενος

Cognome (Επίθετο):

Nome (Όνομα):

Cognome da nubile (Πατρώνυμο):

Nome di padre (Όνομα Πατέρα):

Nome della madre (Όνομα Μητέρας):

Sesso (Φύλο): M F Data di nascita (Ημερομηνία Γέννησης): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Τόπος Γέννησης):

Stato di nascita (Χώρα Γέννησης):

Nazionalità (Εθνικότητα):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Δήμος ή κοινότητα ή εκλογική περιφέρεια του κράτους μέλους προέλευσης στους εκλογικούς καταλόγους του οποίου είναι εγγεγραμμένος/η):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) (Είναι εγγεγραμμένος/η ως ψηφοφόρος για τις Εκλογές Ανάδειξης Μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του 2024 στην (να αναφερθεί μόνο το Κράτος Μέλος)):

Carta di identità (Αριθμός Δελτίου Ταυτότητας):

Numero nazionale (Εθνικός αριθμός):

Numero elettorale (Αριθμός Εκλογικού Βιβλιαρίου):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Διεύθυνση στο Κράτος Μέλος καταγωγής):

Indirizzo completo in questo Comune (Πλήρης Διεύθυνση σε αυτό το Δήμο):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

CY ΔΗΛΩΝΩ ότι θα ασκήσω το εκλογικό δικαίωμα μου στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αποκλειστικά στην Ιταλία και ότι διατηρώ τα εκλογικά μου δικαιώματα στο κράτος μέλος καταγωγής μου.

Περαιτέρω, ΔΗΛΩΝΩ ότι δεν υπάρχει δικαστικό μέτρο εναντίον μου που θα οδηγούσε σε απώλεια των εκλογικών δικαιωμάτων μου για το Κράτος καταγωγής μου.

Data (Ημερομηνία): DD/MM/YYYYFirma (Υπογραφή):



Comune (Obec):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

CZ Podle § 2 odst. 2 D.L. č. 408/94, přijatého podle § 1 odst. 1 zákona 483/94, ve znění § 15 Zákona 128 z 24. 4. 1998,
Já, níže podepsaný

Cognome (Příjmení):

Nome (Jméno):

Cognome da nubile (Rodné příjmení):

Nome di padre (Jméno otce):

Nome della madre (Jméno matky):

Sesso (Pohlaví): M F Data di nascita (Datum narození): dd/mm/yyyy

Luogo di nascita (Místo narození):

Stato di nascita (Země narození):

Nazionalità (Státní občanství):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Místo nebo okrsek v domovském členském státě, kde byl(a) naposledy
zapsán(a) v seznamu voličů):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) (je registrován jako volič pro volby do Evropského parlamentu 2024
v (uvedte pouze členský stát)):

Carta di Identità (Identifikační průkaz):

Numero nazionale (Národní číslo):

Número elettorale (Volební číslo):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresa v členském státě původu):

Indirizzo completo in questo Comune (Úplná adresa v této obci):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di
origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

CZ PROHLAŠUJI, že vykonám své právo hlasovat ve volbách do Evropského parlamentu pouze v Itálii a že mám v členském státě mého původu právo volit.
Zároveň PROHLAŠUJI, že jsem v členském státě mého původu nebyl rozhodnutím soudu zbaven práva volit.

Data (Datum): dd/mm/yyyyFirma (Podpis):



ELEZIONE PER I MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B

IT - HR

Comune (Općine/gradovi):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

HR Sukladno članku 2(2) od D.L. broj 408/94, pod člankom 1(1) Zakona 483/94, uz izmjenu člankom 15 Zakona datiranu 24/4/1998,
Ja, dolje potpisani

Cognome (Prezime):

Nome (Ime):

Cognome da nubile (Djevojačko ime):

Nome di padre (Ime oca):

Nome della madre (Ime majke):

Sesso (Spol): M F Data di nascita (Datum rođenja): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Mjesto rođenja):

Stato di nascita (Država rođenja):

Nazionalità (Državljanstvo):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (mjesto ili izborna jedinica u državi članici porijekla u čijem je registru birača posljednje on/ona upisan/a):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) (upisan je kao birač u registar birača za izbore za EU Parlament 2024 (naznačiti samo državu članicu)):

Carta di Identità (Osobna iskaznica):

Numero nazionale (Osobni identifikacijski broj):

Numero elettorale (Izborni broj):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresa u državi članici porijekla):

Indirizzo completo in questo Comune (Puna adresa u gradu/općini):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

HR IZJAVA da ću koristiti svoje pravo glasa za izbore za EU Parlament samo u Italiji i da posjedujem biračko pravo u državi članici porijekla.
Ja također izjavljujem da ne postoji SUDSKA odluka koja me je lišila biračkog prava u državi članici porijekla.

Data (Datum): DD/MM/YYYYFirma (Potpis):



ELEZIONE PER I MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B
IT - FR

Comune (Commune):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

FR Aux termes de l'art. 2, deuxième alinéa de l'Acte législatif n. 408/94, transformé en loi par l'article 1er alinéa 1 de la Loi n. 483/94 modifiée par l'article 15 de la Loi n. 128 du 24 avril 1998,
Je soussigné

Cognome (Nom (nom de naissance)):

Nome (Prénom(s)):

Cognome da nubile (Nom d'usage):

Nome di padre (Nom du père):

Nome della madre (Nom de la mère):

Sesso (Sexe): M F

Data di nascita (Date de naissance): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Lieu de naissance):

Stato di nascita (Pays de naissance):

Nazionalità (Nationalité):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Commune sur la liste électorale de laquelle il/elle est ou a été inscrit en dernier lieu en France):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) (Est inscrit comme électeur pour les élections au Parlement Européen (indiquer l'Etat membre seulement)):

Carta di identità (Numéro de la carte d'identité):

Numero nazionale (Numéro de la carte d'identité):

Numero elettorale (Numéro d'électeur dans l'Etat dont il/elle est ressortissant (inscrit sur la carte d'électeur)):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresse dans l'Etat d'origine (dont il/elle est ressortissant)):

Indirizzo completo in questo Comune (Adresse complète dans cette commune):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

FR Je déclare vouloir exercer mon droit de vote en Italie pour les élections au Parlement Européen et posséder le droit de vote dans l'Etat dont je suis ressortissant.
Je déclare ne faire l'objet d'aucune condamnation ou incapacité électorale dans l'Etat dont je suis ressortissant me privant de mon droit de vote.

Data (Date): DD/MM/YYYY

Firma (Signature):



Comune (Bardas):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

IE Faoi alt 2 (2) den Dlí Foraithe uimh. 408/94, a ritheadh le halt 1 (1) de Dhlí 483/94, arna leasú le halt 15 de Dhlí 128 dar dáta 24/4/1998, DEIMHNIM, AN DUINE THÍOS-SÍNITHE

Cognome (Sloinne):

Nome (Céad ainm):

Cognome da nubile (Sloinne roimh phósadh):

Nome di padre (Ainm athair):

Nome della madre (Ainm máthair):

Sesso (Inscne): M F

Data di nascita (Dáta Breithe):

DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Ionad Breithe):

Stato di nascita (Tír Breithe):

Nazionalità (Náisiúntacht):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Dúiche nó toghcheantar sa Bhallstát dúchais ar an rolla toghthóirí ina raibh a (h)ainm cláraithe an uair dheireanach):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) (Tá (name) cláraithe mar vótálaí do thoghcháin Pharlaimint na hEorpa 2024 in (léirigh an Ballstát amháin)):

Carta di Identità (Cárta aitheantais):

Numero nazionale (Uimhir náisiúnta):

Numero elettorale (Uimhir toghcháin):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Seoladh sa Bhallstát tionscnamh):

Indirizzo completo in questo Comune (Seoladh iomlán sa bhardas seo):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

IE go mbaireadh mé úsáid as mo cheart chun vóta a chaitheamh i dtoghcháin Pharlaimint na hEorpa san Iodáil amháin agus go bhfullim i dteideal vóta a chaitheamh i mo Bhallstát tionscnaimh. DEARBHAIM freisin nach bhfuil aon ordú Cúirte i mo choinne a bhain an ceart atá agam chun vóta a chaitheamh i mo Bhallstát tionscnaimh.

Data (Dáta):

DD/MM/YYYY

Firma (Síníú):



Comune (Pašvaldība):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

LV Pēc D.L. Nr. 408/94 2 (2) panta, kas stājies spēkā atbilstīgi Likuma Nr. 483/94 1 (1) pantam, kas stājies spēkā ar 1998.gada 24. aprīļa Likuma Nr.128 15.panta grozījumiem, Es, apakšā parakstīties/-usies

Cognome (Uzvārds):

Nome (Vārds):

Cognome da nubile (Pirmslaulību uzvārds):

Nome di padre (Tēva vārds):

Nome della madre (Mātes vārds):

Sesso (Dzimums): M F Data di nascita (Dzimšanas datums): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Dzimšanas vieta):

Stato di nascita (Dzimšanas valsts):

Nazionalità (Pilsonība):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Piederības dalībvalsts vēlēšanu apgabals vai vēlēšanu iecirknis, kura vēletāju reģistrā viņš / viņa pēdējo reizi ir bijis reģistrēts):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) (ir reģistrēts kā vēletājs 2024.gada Eiropas Parlamenta vēlēšanām... (Kurā dalībvalstī? Norādīt tikai dalībvalsti!)):

Carta di Identità (Personas apliecība):

Numero nazionale (Personas kods):

Numero elettorale (Vēletāja numurs):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adrese piederības dalībvalstī):

Indirizzo completo in questo Comune (Pilna adrese šajā pašvaldībā):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

LV Es APLIECINU, ka izmantošu balsstiesības Eiropas Parlamenta vēlēšanās tikai Itālijā un ka man ir tiesības balsot piederības dalībvalstī.

Es arī APSTIPRINU, ka piederības dalībvalstī ar tiesas nolēmumu man nav atņemtas tiesības balsot Eiropas Parlamenta vēlēšanās.

Data (Datums): DD/MM/YYYYFirma (Paraksts):



Comune (Gmina):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

PL Zgodnie z art. 2 ust. 2 dekretu z mocą ustawy numer 408/94, przekształconego w ustawę na podstawie art. 1 pkt 1, ustawy 483/94 ze zmianą wynikającą z art. 15 ustawy 128 z dnia 24 kwietnia 1998 r., JA, NIŻEJ PODPISANY

Cognome (Nazwisko):

Nome (Imię):

Cognome da nubile (Nazwisko panieńskie):

Nome di padre (Imię ojca):

Nome della madre (Imię matki):

Sesso (Płeć): M F Data di nascita (Data urodzenia): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Miejsce urodzenia):

Stato di nascita (Kraj urodzenia):

Nazionalità (Narodowość):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Miejscowość w macierzystym państwie członkowskim, w której jestem ujęty / ujęta w spisie wyborców zgodnie z przypisaniem do stałego obwodu głosowania.);

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) (jestem zarejestrowany jako wyborca w wyborach do Parlamentu Europejskiego w 2024 r. w ... (proszę wskazać tylko państwo członkowskie)

Carta di Identità (Dokument tożsamości):

Numero nazionale (Numer PESEL):

Numero elettorale (Numer wyborczy):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adres zamieszkania w państwie członkowskim pochodzenia):

Indirizzo completo in questo Comune (Pełny adres zamieszkania w tej gminie):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.
DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

PL OŚWIADCZAM, że będę korzystał z prawa do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego wyłącznie we Włoszech i że jestem uprawniony do głosowania w państwie członkowskim, z którego pochodzę.
OŚWIADCZAM również, że nie wydano przeciwko mnie żadnego orzeczenia sądu lub Trybunału, które pozbawiłoby mnie prawa do głosowania w państwie członkowskim mojego pochodzenia

Data (Data): DD/MM/YYYYFirma (Podpis):



Comune (Municipalitate):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998, IL/LA SOTTOSCRITTO/A

RO În conformitate cu sec. 2 (2) din D.L. nr. 408/94, devenită art. 1 (1) din Legea 483/94, modificată prin sec. 15 din Legea 128 din 24/4/1998, EU, SUBSEMNATUL / A

Cognome (Nume):

Nome (Prename):

Cognome da nubile (Nume dinaintea căsătoriei):

Nome di padre (Numele tatălui):

Nome della madre (Numele mamei):

Sesso (Sex): M F Data di nascita (Data nașterii): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Locul nașterii):

Stato di nascita (Țara de naștere):

Nazionalità (Naționalitate):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Localitatea sau circumscripția în statul membru de origine, unde a fost înregistrat ultima dată pe lista electorală numele lui / ei):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) (este înregistrat ca alegător la alegerile pentru Parlamentul European din 2024, din (indică numele statului membru)):

Carta di Identità (Carte de identitate):

Numero nazionale (Cod numeric personal):

Numero elettorale (Număr electoral):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Adresă în statul membru de origine):

Indirizzo completo in questo Comune (Adresa completă în municipalitate):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

RO DECLAR că îmi voi exercita dreptul de vot la alegerile pentru Parlamentul European doar în Italia și că am drept de vot în statul meu de origine.

De asemenea, declar că nu există o hotărâre judecătorească care să mă priveze de dreptul de vot în statul meu de origine.

Data (Data): DD/MM/YYYYFirma (Semnătura):



ELEZIONE PER I MEMBRI DEL PARLAMENTO EUROPEO SPETTANTI ALL'ITALIA

ALLEGATO B

IT - HU

Comune (Önkormányzat):

IT Ai sensi dell'art. 2, comma 2, del D.L. n. 408/94, convertito in legge dall'art. 1, comma 1, L. 483/94 e modificato dall'art. 15 L. 128 del 24 Aprile 1998,
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

HU Az 1998. április 24-i 128. törvény 15. szakaszával módosított, a 483/94. számú törvény 1. szakasz (1) bekezdésével elfogadott 408/94. számú D.L. 2. szakasz (2) bekezdése alapján,
Alulírott

Cognome (Családi név):

Nome (Utónév):

Cognome da nubile (Születési név):

Nome di padre (Apja neve):

Nome della madre (Anyja neve):

Sesso (Nem): M F Data di nascita (Születési idő): DD/MM/YYYY

Luogo di nascita (Születési hely):

Stato di nascita (Születési ország):

Nazionalità (Állampolgárság):

la collettività locale o circoscrizione dello Stato membro di origine nelle cui liste elettorali è iscritto (Az állampolgársága szerinti tagállam azon települése vagy választókerülete, ahol legutóbb névjegyzékben szerepelt):

è iscritto in qualità di elettore alle elezioni del Parlamento europeo del 2024 in (indicare lo Stato membro) (névjegyzékbe vett választópolgár a 2024. évi európai parlamenti választásokon a következő tagállamban (csak az országot jelölje meg)):

Carta di Identità (Személyazonosító igazolvány):

Numero nazionale (Személyi azonosító):

Numero elettorale (választási azonosító szám):

Indirizzo nello Stato membro di origine (Lakcím az állampolgársága szerinti tagállamban):

Indirizzo completo in questo Comune (Lakcím ezen önkormányzat területén):

IT DICHIARA di volere esercitare esclusivamente in Italia il diritto di voto per le elezioni dei membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e di possedere la capacità elettorale nel proprio Stato di origine.

DICHIARA, altresì, che non vi è a suo carico alcun provvedimento giudiziario che comporti, per il suo Stato di origine, la perdita dell'elettorato attivo.

HU KIJELENTEM, hogy szavazati jogomat az európai parlamenti választáson kizárólag Olaszországban fogom gyakorolni, és hogy az állampolgárságom szerinti tagállamban szavazati joggal rendelkezem. Kijelentem továbbá, hogy az állampolgárságom szerinti tagállamban nem állok a szavazati jogból kizáró bírósági ítélet hatálya alatt.

Data (Dátum): DD/MM/YYYYFirma (Aláírás):